



Don Giorgio Basilio cell. 3387610467  
Don Mattia Bernasconi cell. 3288060427  
Don Dino Dallagrasa cell. 3405529026  
sito internet parrocchiale  
(<http://www.parrocchiasanluigi.it>)

5 gennaio 2019  
**notiziario 17**  
Parrocchia **SAN LUIGI GONZAGA**

Via Tagliamento, 10 – via don Bosco, 10 20139 Milano tel e fax: 0257408338 sanluigi@chiesadimilano.it CF 97050190152

## Etimologia dell'Epifania e suo significato

Il 6 gennaio si celebra l'Epifania del Signore in ricordo della visita dei Magi a Gesù bambino. Dall'Epifania alla Befana il passo è stato relativamente breve, in quanto il termine Befana deriva direttamente dall'Epifania. Ma andiamo con ordine.



La solennità dell'Epifania ricorda la visita dei Magi (che non erano re e nemmeno tre, stando a quanto riporta il Vangelo) a Gesù e il dono di oro, incenso e mirra. Il termine *magi* deriva dal persiano e sta ad indicare uomini saggi, probabilmente sacerdoti dello Zoroastrismo e, visto che vengono da Oriente, è probabile che fossero persiani. Per il vangelo, come anche per i Padri della Chiesa, non sono re: sono solo "alcuni Magi"; la loro regalità è un attributo succes-

sivo che non trova riscontro nel testo biblico.

L'etimologia di Epifania è da cercare nel greco antico: all'origine c'è il verbo *epifaino* (ἐπιφαίνω) che vuol dire "mi rendo manifesto" e da esso deriva il termine *epifaneia* (ἐπιφάνεια) che significa manifestazione, apparizione, venuta, presenza divina. L'Epifania è, perciò, la manifestazione di Gesù ai Magi che rappresentano quanti non sono ebrei (papa Benedetto XVI ebbe a dire dei Magi: «Erano persone certe che nella creazione esiste quella che potremmo definire la "firma" di Dio, una firma che l'uomo può e deve tentare di scoprire e decifrare»).

Si tenga presente che secondo la liturgia cattolica nell'Epifania si celebrano tre eventi raccontati dai Vangeli e sono tre eventi in cui Gesù si manifesta agli altri:

visita dei Magi: è la manifestazione alle genti  
battesimo di Gesù nel Giordano: è la manifestazione agli ebrei  
nozze di Cana: è la manifestazione di Gesù ai discepoli, con il suo primo miracolo.

Questi tre episodi sono riassunti nell'inno proprio dell'Epifania che troviamo nella liturgia delle ore:

I magi vanno a Betlem / e la stella li guida: / nella sua luce amica / cercan la vera luce.

Il Figlio dell'Altissimo / s'immerge nel Giordano, / l'Agnello senza macchia / lava le nostre colpe.

Nuovo prodigio a Cana: / versan vino le anfore, / si arrossano le acque, / mutando la natura.

Traccia di questo triplice mistero lo troviamo nel termine *Pasqua Epifania* con cui si indica la celebrazione del 6 gennaio in alcune zone d'Italia: l'Epifania è una Pasqua, un passaggio che Gesù compie per la nostra salvezza.

Si ricordi anche che il giorno dell'Epifania la liturgia cattolica prevede l'annuncio del giorno di Pasqua che si tiene subito dopo il Vangelo e prima dell'omelia del presidente la celebrazione.

**Epifania, origini della festa cristiana**

La festa dell'Epifania ha origini orientali, come mette in evidenza il nome stesso. La visita dei Magi è raccontata nel vangelo di Marco, al secondo capitolo (versetti 1-12)

**Befana ed Epifania**

Come ha origine la Befana? Dal punto di vista etimologico Befana è una corruzione lessicale del termine Epifania. Dalla parola poi è nata la leggenda e la festa: se nei vangeli sono degli uomini saggi a portare dei doni a Gesù, nella tradizione è una vecchina che porta i doni ai bambini. Si tenga presente, comunque, che la figura della Befana in sé trova riscontri nella mitologia romana: dodici notti dopo il solstizio d'inverno (21 dicembre) dodici figure femminili volavano sui campi per propiziare i raccolti; queste figure sarebbero poi state identificate con la Diana (dea della cacciagione e della vegetazione) ma anche con divinità minori che avevano come campo d'azione la sazietà e l'abbondanza.

La chiesa delle origini ha condannato fermamente queste credenze ma, come ben si vede, esse sono passate, con varie modifiche, attraverso i millenni e sono giunte fino a noi nella figura della Befana.

**Per segnare le S. Messe è possibile provvedere in sacrestia prima e dopo le celebrazioni festive e feriali**

**- Il Santo dell'anno**  
**Al termine delle S. Messe del 5 e del 6 gennaio verrà consegnato l'immagine del Santo dell'anno che ci accompagna nel cammino spirituale.**

## NON VERRÒ PIÙ IN CHIESA!

Una provocazione per riflettere.

Un giovane: - Non verrò più in Chiesa!

Il prete allora rispose: - ma perché?

Il giovane rispose: - Sì. Vedo la sorella che parla male di un'altra sorella; il fratello che non legge bene; il gruppo di canto che stona; le persone che durante le messe guardano il cellulare e poi tante e tante altre cose sbagliate che vedo fare in chiesa.

Gli disse il parroco: Va bene. Ma prima voglio che tu mi faccia un favore: prendi un bicchiere pieno d'acqua e fai tre giri della chiesa senza versare una sola goccia d'acqua sul pavimento. Dopo di che, puoi lasciare la chiesa.

E il giovane pensò: molto facile!

E fatto i tre giri come il prete gli aveva chiesto disse: - sono pronto, padre.

E il prete rispose: Quando stavi andando, hai visto tua sorella parlare male dell'altra?

Il giovane: - no!

Hai visto la gente lamentarsi degli altri?

Il giovane: - no!

ai visto qualcuno guardando il cellulare? Il giovane: - no!

Sai perché? - perchè eri concentrato sul bicchiere per non rovesciare l'acqua.

Lo stesso vale per la nostra vita.

Quando il nostro obiettivo è nostro Signore Gesù Cristo, non avremo tempo di vedere gli errori della gente.

Chi esce dalla chiesa a causa delle persone, non vi è mai entrato a causa di Gesù.

## FESTA del RINGRAZIAMENTO

per gli anniversari di nozze

### Anniversari di Nozze



Carissimi sposi ... di "pochi e tanti" anni fa!!!

Una occasione per dire GRAZIE al Signore Gesù per i doni dei pochi o tanti anni di vita insieme come coppia: la celebrazione degli anniversari di nozze (10,25,30,35 ...65 anni fa). C'è davvero grande ricchezza

umana ed evangelica nelle nostre case e nelle nostre famiglie; una ricchezza per la quale vi invito a ringraziare il Signore Gesù nella celebrazione comunitaria dell'anniversario di matrimonio

**DOMENICA 5 maggio 2019 alle ore 10,00 con la S. Messa solenne**

è un modo per esprimere al Padre che è nei cieli la vostra riconoscenza per i tanti anni di vita di coppia insieme. Al fine di rendere questa celebrazione veramente partecipata desideriamo invitarVi ad un momento di incontro fissato per: Lunedì 29 APRILE 2019 alle ore 21

Piazza San Luigi 4, citofonare Sal8

# ORA(to)RIO di STUDIO

Sei uno studente universitario?

Vieni a studiare all'oratorio  
San Luigi Gonzaga di Milano!

**DAL 7 GENNAIO  
AL 13 FEBBRAIO  
IL LUNEDÌ E IL MERCOLEDÌ  
DALLE 9:00 ALLE 13:00**

**QUI TROVERAI:**  
Free WiFi ←  
sala di studio silenzioso ←  
sala relax per le pause ←  
Sala per lo studio in piccoli gruppi ←  
Fornetto a microonde ←  
Frigo ←  
Piastre cottura ←

**IL PRIMO CAFFÈ  
È OFFERTO**

CAFFÈ E FOTOCOPIE AD OFFERTA LIBERA



### LAVORI IN CHIESA

Segnaliamo nuovamente il modo per aiutare il costo dei lavori: **CRE-DITO VALTELLINESE** ag. 2 - **IBAN IT 44R05216016320 000 000 71609.**

Sul bonifico deve essere citato il numero dell'atto 9457 della pratica della Soprintendenza in data 12 ottobre 2017

### ORARIO MESSE DEFUNTI

#### Lunedì 7 gennaio

8.30 Def.

18.30 Def. Gioacchino

#### Martedì 8 gennaio

8.30 Def. Don Tranquillo Dosse-  
na

18.30 Def. Giancarlo Grignani

#### Mercoledì 9 gennaio

8.30 Def. Elia e Maddalena

18.30 Def. Assunta e Giuseppe

#### Giovedì 10 gennaio

8.30 Def. Enrichetta, Mario Ste-  
fano

18.30 Def. Carmela Barletta

#### Venerdì 11 gennaio

8.30 Def. Annamaria, Giovanni  
Zendrini

18.30 Def. Antonia, Giuditta  
Felice Arrigo

#### Sabato 12 gennaio

8.30 Def. Ines e Remo

18.00 Def. Maria Rosaria Tor-  
sello

#### Domenica 13 gennaio

**8.30 - 10,00 - 11.30 18.00**